

## 日本語学習攻略法

How to Master Japanese

### 今月のテーマ

The Theme of this Month

楽しくできる学習方法を見つけよう！

Let's Find a Fun Way to Learn!

皆さん、日本語の勉強はどのように行っていますか。

How are you studying Japanese?

問題集、日本人と話すなど様々な方法があると思います。

There are various ways, such as using question books, talking with Japanese people, etc.

どんな学習にも共通して言える、自分で行う学習のコツについてふたつお話しします。

I'd like to talk about two tips that are common to all types of learning.

### 具体的な時期と目標を決める

Set a specific time frame and goal

いつまでにどうなりたいのか、具体的な目標を決めて始めましょう。

Start by setting a specific goal of what you want to achieve by when.

「次の JLPT に合格する」「模擬テストの点数を3か月後に 10 点あげる」など、なんでも良いです。

It can be anything, such as "to pass the next JLPT" or "to raise my mock test score by 10 points in 3 months.

学習時間を決める Decide on your study time.

毎週●曜日の△時～、というように時間を決めて学習を習慣化することが学習継続のポイントです。

The key to continuing your study is to make it a habit to set a specific time every week, such as every Sunday at 8:00 pm.

オンライン講習などの予約が必要な学習方法をとっているのであれば、その日の学習が終了したら、すぐに次の予約を取りましょう。

If you are using a study method that requires reservations, such as an online course, make the next reservation as soon as you finish studying for the day.

休みの日にまとめて勉強する方が合っている人、毎日少しずつ勉強する方が合っている人など、人によってどのように習慣化すると良いかは違います。

The optimal study habit differs from person to person; some people are better suited to studying in batches on their days off, while others are better suited to studying a little bit each day.

自分に合った楽しく続けられる方法を見つけてください。

Find a method that works for you, and one that you can enjoy and continue.

一人で学習を進めるうえで重要なのは「目標」と「習慣化」です。

無理なく楽しく継続できるように自分に合った学習方法を見つけてください。

The important things to keep in mind when studying on your own is your “goal” and “habituating” it.

Do find a learning method that suits you so that you can continue to study in a fun and enjoyable way without strain.

突撃インタビュー 日本で輝く実習生

Interviewing the Trainees who are Glowing in Japan

今回、医療給食業の実習生がベトナム料理のメニューを考え、患者さんに提供(210食!!!)しました。患者さん、事業所からも好評だったようです。実習生及び社員さんからお話を共有して頂きました。

This time, trainees from the medical food service industry came up with a Vietnamese menu and served it to patients (210 meals!!!!). The food was well received by both the patients and the business. The trainees and employees shared their stories with us.

趣味は料理ですので、日本に来てからキッチンの業務を早く覚えられるように毎日、頑張ろうと自分に言い聞かせています。周りの会社の人に親切に教えて頂き料理のスキルを向上させ、上手く仕事ができるようになりました。ある日チーフが私に、「ベトナム料理を病院のみなさんに紹介する自信がありますか？」と尋ねました。ヌクナムなどベトナムの調味料の味を日本人が食べられるかどうか、病院食の標準や栄養面もかなり厳しい上に、馴染みのない調味料を使用した料理なので、最初は心配していました。ですが、自分の料理を日本人の多くの皆さんに紹介出来るいい機会ですので、同僚のベトナム人の実習生と一緒に料理を考え、『コムタム』という料理を紹介しました。

My hobby is cooking, so I tell myself every day to work hard so that I can learn kitchen operations quickly since coming to Japan. The people around me at the company kindly taught me how to improve my cooking skills and to work well. One day the chief asked me, "Are you confident enough to introduce Vietnamese cuisine to everyone in the hospital?" At first I was worried about whether the Japanese would be able to enjoy the taste of Vietnamese seasonings such as nuoc mam, because hospital food standards and nutritional requirements are quite strict and the food uses seasonings they are not familiar. However, it was a great opportunity for me to introduce my own cuisine to a large Japanese audience, so I worked with my fellow Vietnamese trainees to come up with a dish called "kom tam."

出来上がった料理を会社の人に味わってもらい、日本人の皆さんと相談しながら一部の食材を病院食に適したものに置き換えたりすることで、日本人に合う味の『コムタム』が作れました。皆さんの協力のおかげで、医療給食の基準に沿って自分が作ったベトナム料理を病院のメニューに載せることができるととても嬉しいです。日本の大きな病院でベトナム料理がメニューとして提供できるのは本当に夢のようです。

We had the people at the company taste the finished dish, and after consulting with the Japanese people, we substituted some of the ingredients with those suitable for hospital food, and were able to create a kom tam with a flavor that suits the Japanese.

Thanks to everyone's cooperation, I am very happy to be able to put Vietnamese food that I prepared on the hospital menu in accordance with the standards of hospital lunches. It is truly a dream come true to have Vietnamese food on the menu at a large hospital in Japan.

We received many comments from patients that the food was delicious and that we should keep up the good work. Some even wrote thank you notes on the food tags. I was very impressed. The amount of hard work we put in is many times greater than the joy we feel when we accomplish something.

患者様からは「おいしかった」「これからもがんばって」というコメントを多くいただきました。また食札に感謝の言葉を書いてくださった方もいました。感動しました。苦労した分、達成したときの喜びはその何倍もあります。

I encourage everyone to introduce not only Vietnamese food but also good Vietnamese customs to the people in your company.

皆さんも是非、ベトナム料理だけでなく、ベトナムの良い習慣などを会社の人に紹介してください。必ずお互いにもっと理解できるようになるし会社の人と仲良くなりますよ。そのためにまず日本語を頑張ってください。色々良い体験をしましょう！

I firmly believe that we will be able to understand each other better and become good friends with the people at the company. For this reason, please work hard on your Japanese language skills. Let us enjoy many different experiences!

今回 事業所の方からのコメントもいただきました！

We also received a comment from a person from the company!

今回、実習生が来日して3年目となり、日本語も調理技術も上達して、病院栄養士様から病院食でベトナム料理を提供してみてもどうかとご提案をいただきました。料理の内容は病院食にあうように、本来使用する刺激物や生にんにくを入れず、日本人でも食べやすい味付けに工夫しました。

This is the third year that the trainees have been in Japan, and their Japanese and cooking skills have improved.

The hospital dietitian suggested that we serve Vietnamese dishes in the hospital cafeteria. We tried to make the dishes suitable for a hospital cafeteria, without using stimulants or raw garlic, and with a flavor that is palatable to the Japanese.

## 実習生へのメッセージ A message to trainees

初めは言葉が通じないことに不安を抱く社員もいましたが、実習生の日本語の上達がすばらしく、会話ができるようになると仕事以外の話をしたり、休日には一緒に登山をしたりと仲良くなりました。少しでも長く一緒に働きたいと思っています。

At first, some of the trainees were anxious about not being able to communicate in Japanese, but their Japanese improved wonderfully, and once they were able to converse, we became good friends, talking about things other than work and climbing mountains together on days off. I hope to work with them for as long as possible in the future.

## 問題 Question

★の数は、難易度を表します。(The amount of the stars will show the difficulty)

★ 初級(Beginner) ★★ 中級(Intermediate) ★★★ 上級(Advanced)

## 問題1

\_\_\_のことばの読み方として最もよいものを、1・2・3・4 から一つえらびなさい。

★ 問1: ご出席の皆様の飲み物をご用意しています。

- |        |        |        |         |        |
|--------|--------|--------|---------|--------|
| (1)出席  | 1.りんせき | 2.けっせき | 3.しゅっせき | 4.ざせき  |
| (2)皆様  | 1.みさま  | 2.みっさま | 3.みんなさま | 4.みなさま |
| (3)飲み物 | 1.のみもの | 2.あみもの | 3.なみもの  | 4.ふみもの |
| (4)用意  | 1.よんい  | 2.ようい  | 3.よつい   | 4.よい   |

★ 問2: 駅で友達を1時間 待ちました。

- |       |        |        |       |        |
|-------|--------|--------|-------|--------|
| (5)駅  | 1.いえ   | 2.えき   | 3.うち  | 4.やね   |
| (6)友達 | 1.ゆうじん | 2.しりあい | 3.なかま | 4.ともだち |

- (7) 1時間      1.ひとじかん      2.いっじかん  
                  3.いちじかん      4.ひとつじかん

- (8) 待ち      1.まち      2.もち      3.たち      4.はち

★★ 問3: 梅雨の時期は悪天候の日が続く。

- (9) 梅雨      1.ばいあめ      2.うめあめ      3.うめう      4.つゆ  
(10) 時期      1.とき      2.じき      3.とうき      4.じんき  
(11) 悪天候      1.あくてんこう      2.あくてんき      3.あくてん      4.あくてんそう  
(12) 続く      1.ぞく      2.やく      3.つづく      4.ちやく

★★ 問4: 身体検査で身長を測ったら、1センチ伸びていた。

- (13) 身体検査      1.しんたいけんしん      2.しんたいしらべ  
                          3.しんたいけんさ      4.しんたいちようさ  
(14) 身長      1.みなが      2.しんちょう      3.みちょう      4.しんなが  
(15) 測った      1.はかった      2.そくった      3.つくった      4.まもった  
(16) 伸びて      1.あびて      2.おびて      3.わびて      4.のびて

★★★ 問5: 河川の増水で高台に緊急避難した。

- (17) 河川      1.かわ      2.かせん      3.かこう      4.かりゅう  
(18) 増水      1.ぞうすい      2.まっすい      3.ぞうみず      4.ましみず  
(19) 高台      1.こうだい      2.こんだい      3.たちだい      4.たかだい  
(20) 緊急避難      1.とっきゅうひなん      2.とっきゅうこんなん  
                          3.きんきゅうひなん      4.きんきゅうこんなん

## 問題2

\_\_\_\_\_のことばを漢字で書くとき、最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ 問1: あめのひはへやがくらいです。でんきをつけましょう。

(21)あめのひ 1.雨の日 2.雪の日 3.雲の日 4.雷の日

(22)へや 1.家屋 2.母屋 3.部屋 4.小屋

(23)くらい 1.黒い 2.青い 3.灰い 4.暗い

(24)でんき 1.天気 2.電気 3.元気 4.陽気

★ 問2: じどうしゃをうんてんすることはできますが、じてんしゃにのることはできません。

(25)じどうしゃ 1.地働車 2.自動車 3.地転車 4.自転車

(26)うんてん 1.運転 2.運動 3.運行 4.運送

(27)じてんしゃ 1.地働車 2.自動車 3.地転車 4.自転車

(28)のる 1.取る 2.登る 3.乗る 4.降る

★★ 問3: ふかく こきゅうすると、きんちょうがとれます。

(29)ふかく 1.低く 2.深く 3.浅く 4.厚く

(30)こきゅう 1.吐吸 2.吸吸 3.飲吸 4.呼吸

(31)きんちょう 1.主張 2.誇張 3.緊張 4.伸張

(32)とれます 1.取れます 2.撮れます 3.採れます 4.捕れます

★★ 問4: このちほうはじしんがたはつするのでこわい。

(33)ちほう 1.地方 2.地区 3.地域 4.地元

(34)じしん 1.地振 2.地震 3.磁気 4.磁波

(35)たはつ 1.増発 2.頻発 3.多発 4.出発

(36)こわい 1.危い 2.嫌い 3.辛い 4.怖い

★★★ 問5: いしょくじゅうはにんげんの生活のさんだい ようそです。

(37)いしょくじゅう 1.居食類 2.居飲所 3.衣食住 4.衣飲柱

(38)にんげん 1.人々 2.人達 3.人類 4.人間

(39)さんだい 1.参大 2.三大 3.盛大 4.重大

(40)ようそ 1.要素 2.養子 3.要求 4.養蚕

### 問題3

\_\_\_\_に入れるのに最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (41)あの人<sup>が</sup>だれか、私もよく\_\_\_\_\_。

1.おぼえません 2.しりません 3.おしえませんが 4.こたえませんが

★ (42)A: 山田さんはどの方ですか。

B: あ<sup>の</sup>帽子を\_\_\_\_\_方です。

1.きている 2.はいている 3.している 4.かぶっている

★★ (43)靴のひもが\_\_\_\_\_いますよ。結んだほうがいいですよ。

1.ほどけて 2.はずれて 3.なくなって 4.あまって

★★ (44)\_\_\_\_\_駅では終日禁煙となっています。

1.本 2.今 3.当 4.御

★★★ (45)そんなめちゃくちゃな生活をしていたら、\_\_\_\_\_病気になるよ。

1.のちに 2.じぜんに 3.そのうちに 4.ただちに



## 問題4

\_\_\_\_\_に意味が最も近いものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (46)この荷物は重くて、持てません。

- 1.重いですから、持ちたくないです
- 2.重いですから、持ちません
- 3.重いですから、持たないほうがいいです
- 4.重いですから、持つことができません

★ (47)「じゃ、5時すぎに電話をください。」

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. 1.4:55に電話してください | 2. 2.5:00に電話してください |
| 3. 5:05に電話してください   | 4. 5:30に電話してください   |

★★ (48)つらい時 友達がなぐさめてくれて、うれしかった。

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1.友達が一緒に考えてくれて | 2.友達が意見を言ってくれて |
| 3.友達がはげましてくれて  | 4.友達がそばにいてくれて  |

★★ (49)ずっと前から探していた写真集をやっと手に入れることができた。

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1.やっと借りることができた  | 2.やっと自分のものにすることができた |
| 3.やっと見つけることができた | 4.やっと触ることができた       |

★★★ (50)果たしてその考えは正しいのだろうか。

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1.本当にその考えは正しいのか？   | 2.やはりその考えは正しいのか？   |
| 3.どうしてもその考えは正しいのか？ | 4.もしかしてその考えは正しいのか？ |

## 問題5

次の文の \_\_\_\_ に入れるのに最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (51) A: 駅からどうやって行く？

B: 今バスが \_\_\_\_\_ から、タクシーで行こう。

- 1.行ってみた    2.行ってあった    3.行っという    4.行っちゃった

★ (52) 私は夜はコーヒーを飲まないこと \_\_\_\_\_。

- 1.にしません    2.になります    3.にしています    4.になっています

★★ (53) どちらもいいホテルですが、場所の便利さ \_\_\_\_\_ Aホテルの方がおすすめです。

- 1.によると    2.からいうと    3.とすると    4.に沿うと

★★ (54) 合格の知らせを聞いて、うれしさ \_\_\_\_\_ 言葉が出なかった。

- 1.のおかげで    2.のせいで    3.のくせに    4.のあまり

★★★ (55) ある程度の困難は予想していた \_\_\_\_\_、ここまで大変だとは思わなかった。

- 1.ものの    2.からこそ    3.ことから    4.ものだから

## 問題6

次の文の \_\_\_\_ ★ \_\_\_\_ に入る最もよいものを、1・2・3・4から一つえらびなさい。

★ (56) 今年の夏休みは \_\_\_\_\_ ★ \_\_\_\_\_ しようと思っている。

- 1.どこか    2.でも    3.へ    4.旅行

★ (57) 電車の中で友達と \_\_\_\_\_ ★ \_\_\_\_\_ しまった。

- 1.話している    2.財布を    3.あいだに    4.とられて

★★(58)お金を下ろしたいから、駅に\_\_\_\_\_ ★ \_\_\_\_\_もいい？

- 1.銀行に      2.よって      3.途中で      4.行く

★★(59)他の人が \_\_\_\_\_ ★ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_から、意見を言うようにしてください。

- 1.まで      2.話し      3.待って      4.終わる

★★★(60)彼はマラソンが始まる直前まで皆に体調を\_\_\_\_\_ ★ \_\_\_\_\_みせた。

- 1.きって      2.心配され      3.走り      4.ながらも

解答・解説 Answer・Explanation

英語が併記されていない選択肢は意味をなしません。

Words in the options that are not accompanied by English do not make sense.

問題1.解答

Q & A 1

(1)3(2)4(3)1(4)2(5)2(6)4(7)3(8)1(9)4(10)2

(11)1(12)3(13)3(14)2(15)1(16)4(17)2(18)1(19)4(20)3

解説 Explanation

問1:ご出席の皆様の飲み物をご用意しています。

【We have prepared refreshments for everyone in attendance】

問2:駅で友達を1時間 待ちました。【I waited for my friend at the station for an hour.】

問3:梅雨の時期は悪天候の日が続く。【Days with bad weather continue in the rainy season.】

問4: 身体検査で身長を測ったら、1センチ伸びていた。

【When I measured my height at the physical exam, I had grown one centimeter.】

問5: 河川の増水で高台に緊急避難した。

【We made an emergency evacuation onto high ground because of the rising water in the river.】

## 問題2.解答

### Q & A 2

(21) 1 (22) 3 (23) 4 (24) 2 (25) 2 (26) 1 (27) 4 (28) 3 (29) 2 (30) 4

(31) 3 (32) 1 (33) 1 (34) 2 (35) 3 (36) 4 (37) 3 (38) 4 (39) 2 (40) 1

### 解説 Explanation

問1: 雨の日は部屋が暗いです。電気をつけましょう。

【The room is dark on rainy days. Do turn on the light.】

問2: 自動車を運転することはできますが、自転車に乗ることはできません。

【I can drive a car, but I cannot ride a bicycle.】

問3: 深く呼吸すると、緊張が取れます。【Breathe deeply to relieve tension.】

問4: この地方は地震が多発するので怖い。【I am afraid because of frequent earthquakes in this area.】

問5: 衣食住は人間の生活の三大要素です。

【Food, clothing and shelter are the three most important elements of human life.】

## 問題3.解答

## Q &amp; A 3

(41)2 (42)4 (43)1 (44)3 (45)3

## 解説 Explanation

(41)あの人がだれか、私もよくしりません。【I don't really know who that is either.】

1.おぼえません 【don't remember】

2.しりません 【don't know】

3.おしえませんが 【won't teach/tell you】

4.こたえませんが 【won't answer】

(42)A:山田さんはどの方ですか。【Which one is Yamada-san?】

B:あの帽子をかぶっている方です。【The one wearing a hat.】

1.きている 【wearing (clothes)】

2.はいている 【wearing (shoes / socks)】

3.している 【doing】 4.かぶっている 【wearing (on head)】

(43)靴のひもがほどけていますよ。結んだほうがいいですよ。【Your shoelaces are loose. You should tie them.】

1.ほどけて 【loose】 2.はずれて 【unfastened】

3.なくなって 【gone】 4.あまって 【left over】

(44)当駅では終日禁煙となっています。【This station is non-smoking at all times.】

1.本 【book】 2.今 【now】

3.当 【this】 4.御 【venerable】

(45)そんなめちゃくちゃな生活をしていたら、そのうちに病気になるよ。

【If you continue such a reckless lifestyle, you'll get sick anytime soon.】

- 1.のちに 【eventually】      2.じぜんに 【naturally】  
 3.そのうちに 【any time soon】      4.ただちに 【immediately】

#### 問題4.解答

#### Q & A 4

(46)4(47)3(48)3(49)2(50)1

#### 解説 Explanation

(46)この荷物は重くて、持てません。【This luggage is heavy and I can't carry it.】

1.重いですから、持ちたくないです      【I don't want to carry it because it's heavy.】

2.重いですから、持ちません      【It's heavy, so I won't carry it.】

3.重いですから、持たないほうがいいです      【You had better not carry it because it is heavy.】

4.重いですから、持つことができません      【It is heavy, so I can't carry it.】

(47)「じゃ、5時すぎに電話をください。」【Then call me after 5:00.】

1.4:55に電話してください      【Please call me at 4:55.】

2.5:00に電話してください      【Please call me at 5:00.】

3.5:05に電話してください      【Please call me at 5:05】

4.5:30に電話してください      【Please call me at 5:30.】

(48)つらい時 友達がなぐさめてくれて、うれしかった。

【It made me happy that my friends comforted me during tough times.】

1.友達が一緒に考えてくれて      【my friends took time to think about it with me】

2.友達が意見を言ってくれて      【my friends gave me their opinion】

3.友達がはげましてくれて 【my friends encouraged me】

4.友達がそばにいてくれて 【my friends were by my side】

(49)ずっと前から探していた写真集をやっと手に入れることができた。

【I finally got to have the photo book I had been looking for a long time.】

1.やっと借りることができた 【I finally got to borrow】

2.やっと自分のものにすることができた 【I finally got to own】

3.やっと見つけることができた 【I was finally able to find】

4.やっと触ることができた 【I finally got to touch】

(50)果たして その考えは正しいのだろうか。【I wonder if that way of thinking is really correct.】

1.本当に その考えは正しいのか？ 【Is that way of thinking really correct?】

2.やはり その考えは正しいのか？

【So did it turn out that that way of thinking was actually correct?】

3.どうしても その考えは正しいのか？ 【Is that way of thinking correct, no matter what?】

4.もしかして その考えは正しいのか？ 【Could that way of thinking perhaps be correct?】

問題5.解答

Q & A 5

(51)4 (52)3 (53)2 (54)4 (55)1

解説 Explanation

(51)A: 駅からどうやって行く? 【How do we get there from the station?】

B: 今バスが行っちゃったから、タクシーで行こう。【The bus just left, so let's take a cab.】

「タクシーで行こう」と言っているのは、バスが行ってしまったからです。「～てしまった」は会話では「～ちゃった」になります。

【The reason this person says, "Let's take a cab," is because the bus has just gone. "...te shimatta" becomes "...chatta" in conversation.】

(52) 私は夜はコーヒーを飲まないことにしています。【I have decided not to drink coffee at night.】

「私」は「夜はコーヒーを飲まない」と決めています。話し手が自分で決めたことを言う文法は「～ことにする」です。「～ことにしている」は“前に決めたことをずっと続けている”という意味です。

【This person "I" has decided "not to drink coffee at night." When expressing one's decision, the phrase "koto ni suru (I shall decide to)" is used. When it is something decided beforehand, "koto ni shite iru (I have decided to)" is used.】

(53) どちらもいいホテルですが、場所の便利さからいうとAホテルの方がおすすめです。

【Both hotels are good, but Hotel A is in a more convenient in terms of location.】

「Aホテルの方がいい」というのは何からそう判断していますか？「場所の便利さ」ですよね。“～から判断すると”という意味の文法は「～からいうと」です。

【What makes this person say "Hotel A is better"? It's "the convenient location," isn't it? The phrase for "judging from" is "in terms of".】

(54) 合格の知らせを聞いて、うれしさのあまり言葉が出なかった。

【When I heard the notice that I had been accepted, I was so happy that I was speechless.】

「言葉が出なかった」のはどうしてですか？「合格してとても嬉しかったから」ですよね。“とても～ので”と程度がすごいことを言い表すのは「～あまり」です。名詞につくときは「～のあまり」になります。“とても嬉しかったので、何も言えなかった”と言っています。



【Why was this person “speechless”? Because she was very happy that she passed the test. “Really (happy) that…” expresses an extreme degree (of happiness), which can be said as “… amari (so (happy)that)”. When attached to a noun, it becomes “… no amari”. This sentence is saying “I was really happy that I was speechless.”】

(55)ある程度の困難は予想していたものの、ここまで大変だとは思わなかった。

【While I did expect some difficulties, I didn't think it would be this hard.】

「困難があることは予想していたが、ここまであるとは思っていなかった」と言いたい文ですから、“～だけれども”という意味の逆接の文法「～ものの」を選びます。

【This is to say “I expected some difficulty, but I did not expect it to be this much.” Therefore, we choose the inverted grammar “…mono no (while…)” which means “although”.】

## 問題6.解答

### Q & A 6

(56)4 (57)2 (58)3 (59)1 (60)3

### 解説 Explanation

(56)今年の夏休みは どこかへ旅行でもしようと思っている。

【I'm thinking of going on a trip somewhere this summer break.】

(57)電車の中で友達と話しているあいだに財布をとられてしまった。

【My wallet was snatched while I was talking with a friend on the train.】

(58)お金を下ろしたいから、駅に行く途中で銀行によってもいい？

【Is it alright if we stop by the bank on the way to the station to withdraw some money?】

(59)他の人が話し終わるまで待ってから、意見を言うようにしてください。

【Wait until the others have finished talking before you express your opinion.】

(60)彼はマラソンが始まる直前まで皆に体調を心配されながらも走りきってみせた。

【He ran the marathon to the end even as everyone worried about his condition right up to the start of the race.】